

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 25. června 1999

o postupu prokazování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o výrobky pro beton, malty a injektážní malty

(notifikováno pod číslem dokumentu C(1999) 1480)

(Text s významem pro EHP)

(1999/469/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků⁽¹⁾, ve znění směrnice 93/68/EHS⁽²⁾, a zejména na čl. 13 odst. 4 této směrnice,

- (1) vzhledem k tomu, že se na Komisi požaduje, aby mezi dvěma postupy prokazování shody výrobku podle čl. 13 odst. 3 směrnice 89/106/EHS zvolila „v souladu s bezpečností co nejméně obtížný postup“; že to znamená, že je nutné rozhodnout, zda je pro daný výrobek nebo skupinu výrobků systém řízení výroby v podniku, za nějž je odpovědný výrobce, nezbytnou a postačující podmínkou pro průkaz shody, nebo zda se z důvodů spojených s plněním kritérií zmíněných v čl. 13 odst. 4 pro daný účel požaduje účast schváleného certifikačního orgánu;
- (2) vzhledem k tomu, že se v čl. 13 odst. 4 požaduje, aby byl takto stanovený postup uveden v mandátech a v technických specifikacích; že je tedy žádoucí stanovit výrobky nebo skupiny výrobků, jak budou použity v mandátech a v technických specifikacích;
- (3) vzhledem k tomu, že jsou oba postupy podle čl. 13 odst. 3 podrobně popsány v příloze III směrnice 89/106/EHS; že je tedy nezbytné jasně specifikovat metody, kterými se musí tyto dva postupy uplatňovat podle přílohy III pro každý výrobek nebo skupinu výrobků, neboť příloha III uvádí priority určitých systémů;
- (4) vzhledem k tomu, že postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. a) odpovídá systémům stanoveným v první možnosti bez průběžného dozoru a v druhé a třetí možnosti přílohy III oddílu 2 bodu ii) a postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. b) odpovídá systémům stanoveným v příloze III oddílu 2 bodě i) a v první možnosti s průběžným dozorem přílohy III oddílu 2 bodu ii);
- (5) vzhledem k tomu, že opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro stavebnictví,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Shoda výrobků a skupin výrobků stanovených v příloze I se prokazuje postupem, při němž je na výlučné odpovědnosti výrobce systém řízení výroby v podniku zajišťující, že je výrobek ve shodě s příslušnými technickými specifikacemi.

⁽¹⁾ Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. č. L 220, 30. 8. 1993, s. 1.

COMMISSION DECISION

of 25 June 1999

on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards products related to concrete, mortar and grout

(notified under document number C(1999) 1480)

(Text with EEA relevance)

(1999/469/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13(4) thereof,

- (1) Whereas the Commission is required to select, as between the two procedures under Article 13(3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the 'least onerous possible procedure consistent with safety'; whereas this means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13(4), the intervention of an approved certification body is required;
- (2) Whereas Article 13(4) requires that the procedure thus determined must be indicated in the mandates and in the technical specifications; whereas, therefore, it is desirable to define the concept of products or family of products as used in the mandates and in the technical specifications;
- (3) Whereas the two procedures provided for in Article 13(3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC; whereas it is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures must be implemented, by reference to Annex III, for each product or family of products, since Annex III gives preference to certain systems;
- (4) Whereas the procedure referred to in point (a) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of Section 2 of Annex III, and the procedure referred to in point (b) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in point (i) of section 2 of Annex III, and in the first possibility, with continuous surveillance, of point (ii) of Section 2 of Annex III;
- (5) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The products and families of products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby the manufacturer has under its sole responsibility a factory production control system ensuring that the product is in conformity with the relevant technical specifications.

⁽¹⁾ OJ L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

Článek 2

Shoda výrobků stanovených v příloze II se prokazuje postupem, při němž je kromě systému řízení výroby v podniku provozovaném výrobcem do posuzování a dozoru nad řízením výroby nebo samotným výrobkem zapojen schválený certifikační orgán.

Článek 3

Postup prokazování shody stanovený v příloze III musí být uveden v mandátech pro harmonizované normy.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 25. června 1999.

Za Komisi

Martin BANGEMANN

člen Komise

—

Změna:

rozhodnutí Komise 2001/596/ES

Article 2

The products set out in Annex II shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

Article 3

The procedure for attesting conformity as set out in Annex III shall be indicated in mandates for harmonised standards.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 June 1999.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

PŘÍLOHA I

Vlákna

Pro použití jiná nežli uvedená v příloze II.

Výrobky pro ochranu a opravy betonu

Pro použití s nízkými požadavky na ukazatele vlastností v pozemních a inženýrských stavbách, pro něž třídy reakce na oheň, požadují-li se, nejsou třídy A⁽³⁾, B⁽³⁾, C⁽³⁾.

PŘÍLOHA II

Vlákna

Pro konstrukční použití v betonu, maltách a injektážních maltách.

Výrobky pro ochranu betonu a opravy

Pro použití v pozemních a inženýrských stavbách jiných, nežli uvedených v příloze I.

Přísady:

Příměsi (Typ I)

Příměsi (Typ II)

Pro použití v betonu, maltách a injektážních maltách.

⁽³⁾ Materiály, jejichž reakce na oheň podléhá během výroby změně (obecně ty, které jsou chemicky modifikovány, např. požárními retardéry, nebo tam, kde mohou změny složení vést ke změnám v reakci na oheň).

ANNEX I

Fibres

For use other than those specified in Annex II.

Concrete protection and repair products

For use with low performance requirements in buildings and civil engineering works, for which the reaction to fire class, if required, is not A⁽³⁾, B⁽³⁾, C⁽³⁾.

ANNEX II

Fibres

For structural use in concrete, mortar and grout.

Concrete protection and repair products

For use in buildings and civil engineering works other than those specified in Annex I.

Admixtures:

Additions (Type I)

Additions (Type II)

For use in concrete, mortar and grout.

⁽³⁾ Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during production (in general, those subject to chemical modification, e.g. fire retardants, or where changes of composition may lead to changes in reaction to fire performance).

PŘÍLOHA III

Poznámka: Pro výrobky, které mají více než jedno ze zamýšlených použití specifikovaných v následujících skupinách, se úkoly schváleného orgánu, vyplývající z příslušných systémů prokazování shody, kumulují.

SKUPINA VÝROBKŮ
VÝROBKY PRO BETON, MALTY A INJEKTÁŽNÍ MALTY (1/2)

Systémy prokazování shody

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a zamýšlené (zamýšlená) použití se na CEN/CENELEC požaduje, aby specifikovaly v příslušné harmonizované normě (příslušných harmonizovaných normách) následující systém (systémy) prokazování shody:

Výrobek	Zamýšlené použití	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy)	Systém prokazování shody
Příspěvky	pro beton, malty a injektážní malty	–	2 +
Příměsi (Typ I)	pro beton, malty a injektážní malty	–	2 +
Příměsi (Typ II)	pro beton, malty a injektážní malty	–	1 +
Vlákna	pro konstrukční použití v betonu, maltách a injektážních maltách	–	1
	pro ostatní použití v betonu, maltách a injektážních maltách	–	3
Výrobky pro ochranu a opravy betonu	pro použití s nízkými požadavky na ukazatele vlastností v pozemních a inženýrských stavbách	–	4
	pro ostatní použití v pozemních a inženýrských stavbách	–	2 +

Systém 1 +: Viz příloha III oddíl 2 bod i) směrnice 89/106/EHS, s prověřovacími zkouškami vzorků.

Systém 1: Viz příloha III oddíl 2 bod i) směrnice 89/106/EHS, bez prověřovacích zkoušek vzorků.

Systém 2 +: Viz příloha III oddíl 2 bod ii) směrnice 89/106/EHS, první možnost včetně certifikace řízení výroby v podniku schváleným orgánem na základě počáteční inspekce podniku a řízení výroby v podniku i průběžného dozoru, posuzování a schvalování řízení výroby v podniku.

Systém 3: Viz příloha III oddíl 2 bod ii) směrnice 89/106/EHS, druhá možnost.

Systém 4: Viz příloha III oddíl 2 bod ii) směrnice 89/106/EHS, třetí možnost.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel vlastností výrobku pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření této charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje deklarovat funkci výrobku z tohoto hlediska.

ANNEX III

Note: for products having more than one of the intended uses specified in the following families, the tasks for the approved body, derived from the relevant systems of attestation of conformity, are cumulative.

PRODUCT FAMILY:

PRODUCTS RELATED TO CONCRETE, MORTAR AND GROUT (1/2)**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s).

Product	Intended use	Level/s or class/es	Attestation of conformity system
Admixtures	for concrete, mortar and grout	–	2 +
Additions (Type I)	for concrete, mortar and grout	–	2 +
Additions (Type II)	for concrete, mortar and grout	–	1 +
Fibres	for structural uses in concrete, mortar and grout	–	1
	for other uses in concrete, mortar and grout	–	3
Concrete protection and repair products	For uses with low performance requirements in buildings and civil engineering works	–	4
	for other uses in buildings and civil engineering works	–	2 +

System 1 +: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(i), with audit-testing of samples.

System 1: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(i), without audit-testing of samples.

System 2 +: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(ii), first possibility, including certification of the factory production control by an approved body on the basis of initial inspection of factory and of factory production control as well as of continuous surveillance, assessment and approval of factory production control.

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(ii), second possibility.

System 4: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(ii), third possibility.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such a characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, point 1.2.3 of the Interpretative Documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

SKUPINA VÝROBKŮ
VÝROBKY PRO BETON, MALTY A INJEKTÁŽNÍ MALTY (2/2)

Systémy prokazování shody

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a zamýšlené (zamýšlená) použití se na CEN/CENELEC požaduje, aby specifikovaly v příslušné harmonizované normě (příslušných harmonizovaných normách) následující systém (systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Zamýšlené použití (zamýšlená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy) (reakce na oheň)	Systém (systémy) prokazování shody
Výrobky pro ochranu a opravy betonu	pro použití, na která se vztahují předpisy o reakci na oheň	A ⁽¹⁾ , B ⁽¹⁾ , C ⁽¹⁾	1
		A ⁽²⁾ , B ⁽²⁾ , C ⁽²⁾	3
		A ⁽³⁾ , D, E, F	4

Systém 1: Viz příloha III oddíl 2 bod i) směrnice 89/106/EHS, bez prověřovacích zkoušek vzorků.

Systém 3: Viz příloha III oddíl 2 bod ii) směrnice 89/106/EHS, druhá možnost.

Systém 4: Viz příloha III oddíl 2 bod ii) směrnice 89/106/EHS, třetí možnost.

⁽¹⁾ Materiály, jejichž reakce na oheň se během výroby mění (obecně ty, které jsou chemicky modifikovány, např. požárními retardéry, nebo tam, kde mohou změny složení vést ke změnám v reakci na oheň).

⁽²⁾ Materiály, jejichž reakce na oheň se během výroby nemění.

⁽³⁾ Materiály třídy A, u kterých se podle rozhodnutí 96/603/ES nevyžaduje, aby byly zkoušeny na reakci na oheň.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel vlastnosti výrobku pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření této charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje deklarovat funkci výrobku z tohoto hlediska.

PRODUCT FAMILY:

PRODUCTS RELATED TO CONCRETE, MORTAR AND GROUT (2/2)**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s):

Product	Intended use	Level/s or class/es (reaction to fire)	Attestation of conformity system
Concrete protection and repair products	for uses subject to reaction to fire regulations	A ⁽¹⁾ , B ⁽¹⁾ , C ⁽¹⁾ _____	1 _____
		A ⁽²⁾ , B ⁽²⁾ , C ⁽²⁾ _____	3 _____
		A ⁽³⁾ , D, E, F	4

System 1: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2.(i), without audit-testing of samples.

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2.(ii), second possibility.

System 4: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2.(ii), third possibility.

⁽¹⁾ Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during production (in general, those subject to chemical modification, e.g. fire retardants, or where changes of composition may lead to changes in reaction to fire performance).

⁽²⁾ Materials for which the reaction to fire performance is not susceptible to change during the production process.

⁽³⁾ Materials of class A that according to the Decision 96/603/EC do not require to be tested for reaction to fire.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such a characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the Interpretative Documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.